

Memorandum di Intesa su Istruzione Universitaria e Ricerca

tra il

**“Conselho Nacional de Desenvolvimento Científico e Tecnológico”
(CNPq/MCTI)**

e le

**Università di Bologna, Firenze, Milano, Padova, Pisa, Roma La Sapienza, Roma
Tor Vergata, Roma Tre, Trento e gli Istituti Biogem e Politecnici di Milano e
Torino, i Centri di Ricerca del Consiglio Nazionale delle Ricerche e i Centri di
Ricerca di Telecom Italia
(d'ora innanzi denominati “le parti”)**

CONSIDERANDO l'Accordo di Base di Cooperazione Tecnica tra il Governo della Repubblica Federativa del Brasile e il Governo della Repubblica Italiana, del 30 ottobre 1972,

CONSIDERANDO l'Accordo di Cooperazione Scientifica e Tecnologica tra il Governo della Repubblica Federativa del Brasile e il Governo della Repubblica Italiana, del 12 febbraio 1997,

CONSIDERANDO l'Accordo di Cooperazione Culturale tra il Governo della Repubblica Federativa del Brasile e il Governo della Repubblica Italiana, del 12 febbraio 1997,

CONSIDERANDO il Piano di Partenariato Strategico tra la Repubblica Federativa del Brasile e la Repubblica Italiana, del 12 aprile 2010,

CONSIDERANDO l'impegno del Brasile e dell'Italia a promuovere lo sviluppo tecnologico e stimolare i processi di innovazione e la crescita della competitività tramite la mobilità accademica in aree prioritarie, e

TENENDO CONTO dell'importanza del CNPq nell'attuazione di politiche pubbliche in Brasile nelle aree della scienza, della tecnologia e innovazione, nonché del riconoscimento internazionale di cui godono le università, gli istituti e i centri di ricerca italiani che sono Parti di questo Memorandum di Intesa,

CONCORDANO DI STABILIRE, di comune accordo e a beneficio reciproco, QUANTO SEGUE:

ARTICOLO I – OGGETTO

Il presente Memorandum di Intesa ha per oggetto la cooperazione tra istituzioni brasiliane e italiane di insegnamento e/o di ricerca con il coinvolgimento di studenti, ricercatori e docenti.

La cooperazione deve essere promossa prioritariamente in aree della conoscenza e settori nominati nel Programma Scienza senza Frontiere del Governo brasiliano.

Altre aree specifiche di cooperazione potranno essere selezionate in conformità con quanto concordato e definito dalle Parti.

ARTICOLO II – OBIETTIVI

Gli obiettivi del presente MoU sono:

- a. Promuovere lo scambio di studenti;
- b. Promuovere lo scambio di ricercatori e docenti;
- c. Promuovere lo sviluppo di progetti di ricerca congiunti;
- d. Incentivare il partenariato universitario; e
- e. Promuovere seminari, workshops e conferenze.

Altre forme di cooperazione saranno determinate mediante consultazioni tra le Parti.

ARTICOLO III – RESPONSABILITÀ DELLE PARTI

Sulla base di criteri di eccellenza, il CNPq selezionerà e appoggerà finanziariamente gli studenti, ricercatori e docenti che saranno beneficiari della formazione e cooperazione offerte dalle università, istituti e centri di ricerca italiani. La selezione da parte del CNPq di studenti, ricercatori e docenti terrà conto dei requisiti degli istituti italiani ospitanti.

Le università, gli istituti e i centri di ricerca italiani offriranno posti, nelle aree della conoscenza e nelle modalità di formazione previste da questo Memorandum di Intesa, a studenti, ricercatori e docenti indicati dal CNPq, esentandoli dalle tasse e dai contributi studenteschi nei casi previsti nell'articolo V e forniranno, per quanto possibile, un sostegno per la ricerca dell'alloggio, la formazione linguistica e per la richiesta del permesso di soggiorno presso le autorità italiane.

Spetterà alle istituzioni brasiliane offrire posti a studenti di livello di laurea, laurea magistrale e dottorato selezionati dalle Parti italiane che si assumeranno la responsabilità di identificare fonti di finanziamento pertinenti.

ARTICOLO IV – MODALITÀ DI COOPERAZIONE

Sono coperte dal Programma le seguenti modalità di cooperazione:

- a) Laurea, Laurea magistrale e Dottorato nella modalità mista (gli allievi compiono una parte degli studi all'estero, conseguendo il titolo nel paese di origine);
- b) Dottorato Integrale;
- c) Post-Dottorato;
- d) Stage Senior, per ricercatori dottori di ricerca nei termini stabiliti dal CNPq;
- e) Addestramento di specialisti di imprese, destinato a funzionari di imprese o istituzioni di scienza e tecnologia e di servizi che necessitano di acquisire o perfezionare tecniche specifiche, con priorità per le piccole e medie imprese con elevato contenuto tecnologico;
- f) Attrazione di Giovani Scienziati di Grande Talento, nei termini stabiliti dal CNPq;
- g) Ricercatori Ospiti Speciali in Brasile, per leadership scientifiche con riconoscimento internazionale che operano in Italia.

Le singole Parti italiane potranno decidere di realizzare solo una o alcune delle attività sopra indicate.

ARTICOLO V – FINANZIAMENTO

L'implementazione degli obiettivi del presente MoU dipenderà dalla disponibilità delle risorse necessarie, tanto delle Parti come di altre fonti.

Il CNPq finanzia borse per studenti, ricercatori e docenti selezionati dal CNPq stesso per le attività previste in questo Memorandum.

Agli studenti in mobilità di scambio di breve durata (laurea, laurea magistrale, dottorato misto, post dottorato, stage senior e addestramento di specialisti di imprese) non sarà richiesto il pagamento di tasse accademiche e contributi studenteschi, fatta eccezione per eventuali importi di tassa regionale di modesta entità che siano dovute dalle Università ad enti terzi. Le tasse accademiche e i contributi studenteschi saranno applicati a studenti che aspirino a conseguire il titolo di studio in Italia.

ARTICOLO VI – SISTEMA DI GESTIONE

Le istituzioni italiane che sono Parti del presente MoU si impegnano a costituire un organismo di coordinamento per dialogare con il CNPq e la Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior (CAPES) sugli aspetti relativi all'implementazione di questo strumento. A tal fine, designeranno un rappresentante e un supplente espressione dell'organismo di coordinamento per comporre il Comitato di Gestione.

Le Parti creeranno un Comitato per gestire le attività del presente MoU. Il Comitato sarà costituito da un rappresentante titolare e un supplente del CNPq, da un rappresentante titolare e un supplente della CAPES, un rappresentante titolare e un supplente dell'organismo di coordinamento delle istituzioni italiane che sono Parti di

questo accordo e un rappresentante titolare e un supplente dell'Ambasciata del Brasile in Italia.

Il Comitato di Gestione si riunirà almeno una volta all'anno e si avvarrà di una Segreteria Tecnica. Alle riunioni annuali del Comitato saranno invitate tutte le Parti firmatarie del presente MOU.

ARTICOLO VII – PROPRIETÀ INTELLETTUALE

Dovranno essere assicurate protezione adeguata ed effettiva e distribuzione giusta dei diritti di proprietà intellettuale che derivino dalle attività di ricerca realizzate nell'ambito di questo Memorandum di Intesa.

La protezione dei diritti di proprietà intellettuale dovrà essere realizzata in accordo con le leggi interne del Brasile e dell'Italia e in conformità con gli accordi internazionali in vigore in entrambi i paesi.

ARTICOLO VIII – DURATA

Il presente Memorandum di Intesa entrerà in vigore alla data della sua firma per un periodo di cinque anni, e potrà essere prorogato per decisione e notifica scritta tra le Parti.

ARTICOLO IX – MODIFICHE

Le condizioni stabilite nel presente Memorandum di Intesa possono essere modificate in qualsiasi momento con consenso tra le Parti. Altre università e istituzioni di ricerca italiane con riconoscimento internazionale potranno aderire al presente MoU mediante dichiarazione formale di un'autorità legalmente abilitata.

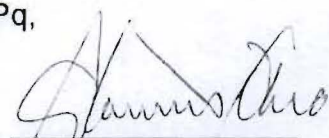
ARTICOLO X – RECESSO

Ciascuna parte potrà recedere da questo Memorandum di Intesa mediante notifica formale scritta, con un preavviso di almeno 90 giorni.

Tale rescissione non dovrà avere effetto sui progetti già in esecuzione, salvo quando le Parti si accordino diversamente.

Sottoscritto dal CNPq e dalle Università, Istituti e Centri di Ricerca italiani a Roma, il 24 novembre 2011, in portoghese e in italiano, in due esemplari originali, di uguale contenuto, forma e valore legale, debitamente firmati, a nome delle Parti.

Per il CNPq,

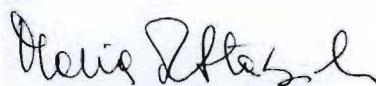


Glaucius Oliva

Presidente del CNPq

Designato dall'Ordinanza n. 341 della Casa Civile, pubblicata nel D.O.U. del 25/01/2011


Per l'Università di Roma Tre,



Maria Rosaria Stabili

Professore ordinario di Storia dell'America Latina
Delegata del Rettore

Per l'Università di Bologna,



Ivano Dionigi

Rettore

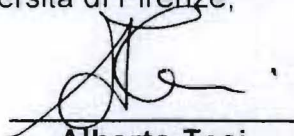
Per l'Università di Trento,



Davide Bassi

Rettore

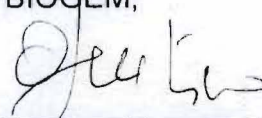
Per l'Università di Firenze,



Alberto Tesi

Rettore

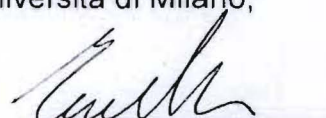
Per l'Istituto BIOGEM,



Ortensio Zecchino

Presidente

Per l'Università di Milano,



Emilia Perassi

Delegata per i rapporti di collaborazione interuniversitaria con l'America Latina

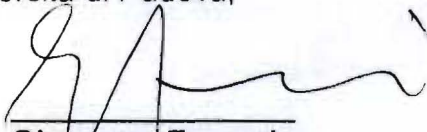
Per il Politecnico di Milano,



Giuliano Simonelli

Professore di Industrial Design
Delegato del Rettore

Per l'Università di Padova,


Giuseppe Zaccaria
 Rettore

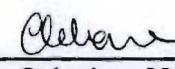
Per il Politecnico di Torino,


Marco Gilli
 Prorettore


Per l'Università di Pisa,


Alessandra Guidi
 Prorettore

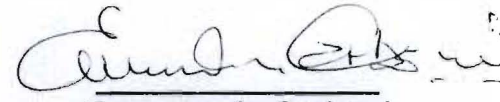
Per il Consiglio Nazionale delle Ricerche,


Maria Cristina Messa
 Vicepresidente

Per l'Università di Roma La Sapienza,


Ettore Pinazzi Agrò
 Professore ordinario di Letteratura
 portoghese e brasiliana
 Delegato del Rettore

Per i Centri di Ricerca di Telecom Italia,


Emmanuele Carboni
 Rapporti con Istituzioni Extra-UE

Per l'Università di Roma Tor Vergata,


Pietro Masi
 Prorettore